

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 289	Zittingsjaar 1937-1938	
N° 169 : PROJET DE LOI N° 273 : RAPPORT	SEANCE du 30 juin 1938	VEROADERING van 30 juni 1938	WETSONTWERP N° 169 VERSLAG N° 273

PROJET DE LOI

instituant l'assurance obligatoire
contre le chômage involontaire.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

ART. 5.

Supprimer les mots: *les apprentis-artisans occupés en vertu d'un contrat contrôlé par le Gouvernement.*

ART. 7.

Remplacer le litt. c) par le texte suivant: c) *Les membres sociologues sont nommés par arrêté royal.*

ART. 13.

Ajouter la phrase suivante: *Elles seront tenues de déposer au Fonds national de chômage une caution dont le montant, les conditions de versement et l'affectation seront déterminés par arrêté royal.*

ART. 14.

Ajouter au paragraphe 1 un 3^e alinéa conçu comme suit: *L'Office national du placement et du chômage est autorisé à requérir le concours des administrations communales pour le recouvrement des cotisations personnelles des salariés assujettis qui ne sont pas membres d'une caisse de chômage agréée.*

ART. 15.

Supprimer le deuxième alinéa.

WETSONTWERP

tot instelling van de verplichte verzekering
tegen onvrijwillige werkloosheid.

AMENDEMENTEN

DOOR DE REGEERING VOORGESTELD
OP DEN TEKST VAN DE COMMISSIE.

ART. 5.

Worden geschrapt de woorden: *de ambachtsjongens die krachtens een door de Regeering gecontroleerd contract werkzaam zijn.*

ART. 7.

Littera c) vervangen door volgende tekst: c) *De leden sociologen worden bij Koninklijk besluit benoemd.*

ART. 13.

Den volgende volzin toevoegen: *Zij zijn er toe gehouden, in het Nationaal Werklozenfonds, een borg te storten, waarvan het beloop, de wijze van storting en de bestemming bij Koninklijk besluit worden bepaald.*

ART. 14.

Aan § 1, een 3^e alinea toevoegen, luidende als volgt: *De Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt er toe gemachtigd, de medewerking te vorderen van de gemeentebesturen, tot het innen van de personele bijdragen der verzekeringsplichtige loontrekken die bij geen toegelaten werklozenkas aangesloten zijn.*

ART. 15.

De tweede alinea wordt geschrapt.

ART. 18.

A la troisième ligne du 2^e alinéa remplacer le mot seront par pourront toutefois être.

ART. 20.

Remplacer la fin du premier alinéa à partir des mots pour autant par le texte suivant: pour autant qu'ils aient accompli des prestations de travail correspondant à 6 mois d'emploi au cours d'une période qui ne pourra dépasser 18 mois.

ART. 21.

Remplacer la fin du 3^e alinéa à partir des mots droit d'appel par droit d'introduire une réclamation devant les Commissions prévues à l'article 27.

ART. 24.

Supprimer le dernier alinéa et remplacer le 2^e alinéa par le texte suivant:

Les taux des indemnités d'assurance et des allocations d'aide sociale ainsi que des suppléments ménagers ne pourront être inférieurs aux taux attribués en vertu de la réglementation appliquée au moment de l'entrée en vigueur de la loi et pourront varier suivant différentes catégories de communes, dont le classement est arrêté par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, après constatations de l'Office national du placement et du chômage.

ART. 26.

Remplacer le dernier alinéa par le texte suivant:

Les statuts et les opérations des Bourses du travail libres agréées seront réglés par arrêté royal.

ART. 29 ET 30.

1^o Les supprimer.

2^o Introduire un nouvel article 29 conçu comme suit:

Art. 29. — Est puni d'une amende de 26 à 200 francs, l'employeur ou son préposé qui manque à toute autre obligation découlant du paragraphe 2 de l'article premier.

ART. 18.

In de 2^e alinea, 2^e lijn, de woorden: wordt de bij de artikelen 15, 16 en 17 bedoelde bedragen aangepast, te vervangen door: kunnen de bij de artikelen 15, 16 en 17 bedoelde bedragen echter worden aangepast.

ART. 20.

Het slot van de 1^e alinea, te beginnen met de woorden: voor zoover zij, vervangen door: voor zoover zij arbeidsprestaties hebben verleend, overeenstemmende met 6 maanden bediening in den loop van een tijdperk dat 18 maanden niet mag te boven gaan.

ART. 21.

Het einde van de 3^e alinea, te beginnen met de woorden: kan in beroep gaan, vervangen door: kan een reclamatie indienen bij de onder artikel 27 voorziene Commissiën.

ART. 24.

De laatste alinea schrappen en de 2^e alinea vervangen door den volgende tekst:

Het bedrag van de verzekeringsvergoedingen en van de tegemoetkomingen van sociale hulpverlening, alsmede de gezinsbijslagen, mogen niet lager zijn dan de bedragen toegekend krachtens de regeling toegepast op het oogenblik van het in werking treden der wet, en kunnen verschillen volgens onderscheidene categoriën van gemeenten, waarvan de indeeling wordt bepaald door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, na vaststellingen vanwege den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

ART. 26.

De laatste alinea vervangen door den volgende tekst:

De statuten en de handelingen van de toegelaten vrije werkbeurzen worden bij Koninklijk besluit geregeld.

ART. 29 EN 30.

1^o Ze schrappen;

2^o Een nieuw artikel 29 inlasschen, luidende als volgt:

Art. 29. — Wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 200 frank, de werkgever of zijn aangestelde die te kort blijft aan elke andere verplichting welke uit paragraaf 2 van het eerste artikel voortvloeit.

3° Introduire un nouvel article 30 conçu comme suit:

Art. 30. — *Est puni d'une amende de 26 à 50 francs tout salarié qui n'a pas opéré, dans les conditions à déterminer par le Roi; le versement des cotisations prévues à l'article 14.*

Le jugement qui applique l'amende pénale condamne d'office le salarié à verser au Fonds national de chômage les cotisations arriérées.

ART. 31.

Au premier alinéa, remplacer les mots délai dans lequel l'employeur ou son préposé est tenu par délai dans lequel respectivement l'employeur ou son préposé et le salarié sont tenus.

Au 2° alinéa, remplacer les mots l'employeur ou son préposé par les intéressés.

ART. 38.

Introduire le chiffre 30 dans l'énumération des articles in fine.

ART. 40.

Introduire le chiffre 30 dans l'énumération des articles visés.

ART. 47 ET 48.

Fusionner ces deux articles en un seul rédigé comme suit:

Art. 47. — *Les communes sont tenues de charger un ou plusieurs de leurs agents d'estampiller les cartes de contrôle des chômeurs assurés et de tenir la statistique des chômeurs contrôlés dans les conditions déterminées par le Roi.*

Elles sont tenues également de fournir les renseignements qui leur seront demandés par le Ministre compétent en vue de l'application de la loi.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Numéroter respectivement de 48 à 52 les articles 49 à 53.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

A. DELATTRE.

3° Een nieuw artikel 30 inlasschen, luidende als volgt:

Art. 30. — *Wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 50 frank, ieder loontrekkende die, op de wijze te bepalen door den Koning, de storting niet heeft gedaan van de bij artikel 14 voorziene bijdragen.*

Het vonnis waarbij de strafboete wordt opgelegd, veroordeelt den loontrekkende, van ambtswege, om aan het Nationaal Werkloozenfonds de achterstallige bijdragen te storten.

ART. 31.

In de eerste alinea, de woorden: termijn binnen welken de werkgever of zijn aangestelde er toe verplicht is, vervangen door: termijn binnen welken onderscheidenlijk de werkgever of zijn aangestelde en de loontrekkenden er toe verplicht zijn....

In de 2° alinea, de woorden: den werkgever of zijn aangestelde, vervangen door: de betrokkenen.

ART. 38.

In de opsomming der artikelen, het cijfer 30 in te voegen.

ART. 40.

In de opsomming der artikelen, het cijfer 30 bij te voegen.

ART. 47 EN 48.

Die twee artikelen versmelten tot een enkel luidende:

De gemeenten zijn er toe gehouden een of meer van haar beambten te gelasten de contrôlekaarten van de verzekerbare werklozen af te stempelen en de statistiek op te maken van de werklozen die, onder de door den Koning bepaalde voorwaarden, worden gecontroleerd.

Zij zijn er insgelijks toe gehouden de inlichtingen te verschaffen, welke hun door den bevoegden Minister worden gevraagd, met het oog op de toepassing der wet.

OVERGANGSBEPALINGEN.

De artikelen 49 tot 53 onderscheidenlijk nummeren van 48 tot 52.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. DELATTRE.